



Zubehör – Einbauanleitung

Zusatzblatt zur Einbauanleitung EM-Verdeck

BMW 3er Reihe E30 Cabrio

Hinweis

Auf Seite 14 der Einbauanleitung wird das Bild F 30 64 376 durch dieses Zusatzblatt ersetzt.

Hinweis

Um Beschädigungen am Verdeck zu vermeiden, alle Kanten restlos entgraten und Bohrspäne entfernen.

Linke Verdeckseite

Schablone C lt. Zeichnung auf den linken Verdeckrahmen (1) auflegen und den gekennzeichneten Ausschnitt (3) übertragen.

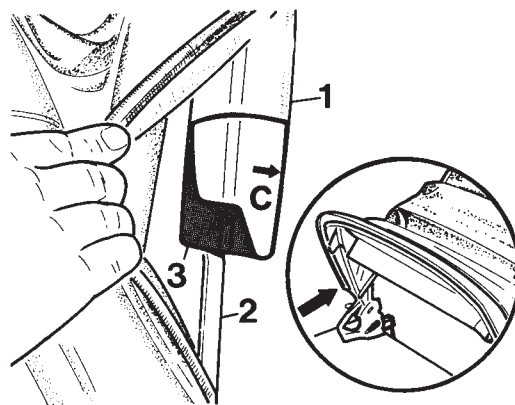
Achtung

Strebe (2) wird nicht mit ausgesägt!

Gekennzeichneten Ausschnitt (3) lt. Zeichnung aussägen.

Rechte Verdeckseite

Die entsprechenden Arbeitsschritte mit der Schablone D durchführen.



F 30 64 376

Supplementary Sheet to Electromechanical Soft Top BMW 3 Series E30 Cabrio

Note

This supplementary sheet replaces Fig. F 30 64 376 on Page 14 of the installation instructions.

Note

To avoid damage to the soft top, burr all edges completely and remove drillings.

Left side of soft top

Place template C on left soft-top frame (1) in accordance with illustration and trace marked cutout area (3).

Important

Do not saw out strut (2).

Saw out marked cutout area (3) in accordance with illustration.

Right side of soft top

Carry out appropriate work steps with template D.

Complément à la Notice de montage de la capote EM BMW Série 3 cabriolet E30

Nota

La figure F 30 64 376 de la page 14 doit être remplacée par ce complément.

Nota

Ebarber impeccablement toutes les arêtes et éliminer la limaille afin de ne pas endommager la capote.

Côté gauche de la capote

Poser conformément au dessin le gabarit C sur le cadre gauche (1) de la capote et marquer l'endroit à découper (3).

Attention!

Ne pas découper l'entretoise (2)!

Découper conformément au dessin l'endroit préalablement marqué (3).

Côté droit de la capote

Procéder de façon identique avec le gabarit D.

Aanvullingsblad bij montagehandleiding EM-kap BMW 3-serie E30 Cabrio

Opmerking

Op pagina 14 van de montagehandleiding wordt afb. F 30 64 376 vervangen door dit aanvullingsblad.

Opmerking

Ter voorkoming van beschadigingen van de kap moeten alle scherpe kanten volledig worden afgebraamd en alle boorspanen verwijderd.

Linkerkant van kap

Mal C vlgs. tekening op linker kapframe (1) leggen en afgetekende opening (3) overtekenen.

Let op

Stut (2) niet mede uitzagen!

Af-/overgetekende opening (3) vlgs. tekening uitzagen.

Rechterkant van kap

De overeenkomstige werkzaamheden aan de rechterzijde met behulp van mal D uitvoeren.

Tilläggsblad till monteringsanvisning EM-sufflett BMW 3-serien E30 Cabriolet

Anvisning

På sidan 14 i monteringsanvisningen ersätts bild F 30 64 376 med detta tilläggsblad.

Anvisning

För att förhindra skador på suffletten skall alla kanter gradas omsorgsfullt och borrarspån avlägsnas.

Vänster sufflettsida

Lägg schablonen C enligt bilden på vänstra sufflettramen (1) och överför det markerade urtaget (3).

Observera

Staget (2) skall inte sågas ur.

Höger sufflettsida

Gör motsvarande urtag med schablonen D.

Foglio complementare per l'istruzioni di montaggio della capote elettro-meccanica. BMW Serie 3 E30 Cabriolet

Avvertenza

A pagina 14 delle Istruzioni di montaggio la figura F 30 64 376 viene sostituita da questo foglio complementare

Avvertenza

Per evitare danni alla capote, sbavare tutti gli angoli ed eliminare i trucioli.

Parte sinistra della capote

Posare la sagoma C, come raffigurato nel disegno, sulla parte sinistra del telaio della capote e riportare l'intaglio (3) contrassegnato.

Attenzione

La diagonale di sostegno (2) non viene segata!
Segare l'intaglio (3) contrassegnato, come raffigurato nel disegno.

Parte destra della capote

Eeguire le rispettive fasi di lavoro con la sagoma D.

Hoja suplementaria a las instrucciones de montaje Capota EM BMW Serie 3 E30 Cabrio

Indicación

Sustituir la figura F 30 64 376 de la página 14 de las instrucciones de montaje por esta hoja suplementaria.

Indicación

Para evitar daños en la capota, desbarbar completamente todos los cantos y eliminar las virutas.

Parte izquierda de la capota

Colocar la plantilla C sobre el marco izquierdo de la capota (1) según indica la figura, y señalar el recorte (3) indicado.

Atención

El estribo (2) no se deberá recortar.
Serrar el recorte (3) según indica la figura.

Parte derecha de la capota

Llevar a cabo los trabajos correspondientes con la plantilla D.

Aditamento à instrução de montagem da capota eléctrico-mecânica BMW Série 3 E30 Cabriolet

Nota

Substituir a imagem F30 64 376 da página 14 pela presente folha de aditamento

Nota

F30 64 376

Nota

Para evitar danificar a capota, desbarbar completamente todas as arestas e eliminar as limalhas de ferro.

Lado esquerdo da capota

Conforme o desenho, assentar o molde C na armação esquerda (1) da capota e reportar a abertura (3) assinalada.

Atenção

Não serrar a escora (2)!
Conforme o desenho, abrir o espaço (3) com um serrote.

Lado direito da capota

Executar os mesmos trabalhos mas utilizando o molde D.